

DOFT - Formalia

1) Generelt

Følg anvisningerne på omslagets s. 3. Yderligere vejledning fremgår af de trykte artikler i de nyere numre – jo tættere manus ligger på det færdigtrykte, jo lettere for red.

2) Disposition

Den gængse disposition (indledning-metoder-resultater-diskussion) vil praktisk talt altid være hensigtsmæssig, og afvigelser tillades kun, hvor meget gode grunde taler for det.

3) Navne, lister

Danske (engelske) artsnavne – men sært nok kun for fugle – skrives med stort begyndelsesbogstav; ved to-ordsnavne gælder det begge dele af navnet. Gælder ikke sammensatte ord som kragerede, vibeflok, stæreæg (men det er næsten umuligt at være strengt konsekvent her).

Videnskabelige ("latinske") navne skal stå i kursiv, og sættes **ikke** i parentes (eller mellem kommaer) – og de skal staves rigtigt. Mht. nomenklatur og rækkefølge bør lister følge Voous (hvilket er ensbetydende med sidste 'officielle' danske fortegnelse, K.M. Olsen: Danmarks Fugle, fra 1992).

4) Aldersangivelser

Der bruges kalenderår (1K, 2K etc.), med mindre særlige grunde (f.eks. i ringmærkningsanalyser) taler for leveår eller andet – der i så fald forklares entydigt og klart. Forkortelser som pull., juv., imm. og ad. er udmærket – når de bruges korrekt.

5) Tal og den slags

På dansk bruges decimal**komma**, på engelsk **-punktum**.

Små heltal bogstaveres helst, især når der ingen enhed er (3 min eller 3 km kan gå an, 3 fugle helst ikke).

Det anbefales stærkt at bruge systematiske enheder og forkortelser (m, cm, s, osv.). Inde i en tekst foretrækkes % frem for pct (i figurer og tabelhoveder er det ofte omvendt, afhængigt af den præcise opbygning).

Datoer: 3. marts, 3 March. Forkortede former (3.3, 3/3) kan evt. være berettiget, f.eks. i tabeller eller opremninger. Ofte vil det være en god idé at bruge forkortede datoer af typen 3 Dec, 8 Sep – eneste forskel mellem dansk og engelsk vil her være Maj/May og Okt/Oct, hvorfor sådanne datoer ikke behøver oversættelse. – Det hedder 1984, ikke 84; 1980-83 er dog OK (men **ikke** 'fra 1980-83'). Og det hedder 1970erne hhv. 1970s, kun undtagelsesvist og helst slet ikke 70erne (70s); i givet fald er halvfjerdserne at foretrække.

6) Figs og Tabs

Der må tages hensyn til at disse skal være to-sprogede. Det sætter ret store krav til udformningen. Generelt bør såvel figurer som tabeller være så enkle og 'selvforklarende', at den ledsagende fig- eller tab-tekst kan gøres kort.

Tabeller, hvor arterne alene står på latin, undgås som hovedregel, selv om undtagelser kan gøres i særlige tilfælde.

7) Referencer

Listen indledes med overskriften Referencer (References). Den skal indeholde alle trykte kilder, der henvises til i teksten (og kun dem), incl. kilder i trykken (in press). Retningslinjerne (omslagets s. 3) skal følges nøje. Mht. forkortede tidsskrift-titler etc. er det svært at være fuldstændigt konsekvent, men brug nyere numre af DOFT som rettesnor.

I **teksten** kan der derudover henvises til 'NN pers. medd.' (pers. comm.), 'NN i brev' (in litt.), eller 'NN upubl. data' (unpubl. data); NN er navnet, incl. initialer (ved upubl. data evt. 'egne'). Ligeledes kan der i **teksten** (og kun der) henvises til kilder 'in prep.'

Til supplerung af retningslinjerne skal anføres:

Kongresrapporter skrives som tidsskrifter (Proc. 13 Int. Orn. Congr.: 240-258.).

Kapitler i bøger skrives efter mønsteret: Farner, D.S. 1955: Birdbanding and the study of population dynamics. Pp. 397-449 i: Wolfson, A. (red.): Avian Biology. – Univ. Ill. Pr., Urbana. (På engelsk erstattes 'i' med 'in' og 'red.' med 'ed.' eller 'eds').

Rapporter citeres som bøger, med ordet 'Rapport' (Report) foran institut (organisation) og evt. by. Upubl. udenlandske disputater tilsvarende.

I listen følges originalens titel nøje, bortset fra at stort begyndelsesbogstav – udover første ord – kun bruges, hvor det dikteres af retskrivningen (navne og visse andre ord). Hvis fuglenavne skrives med stort i pågældende tidsskrift, vil det dog være naturligt at bibeholde de store begyndelsesbogstaver i listen.

I engelsksprogede artikler kan ikke-engelsksprogede afhandlinger evt. citeres ved deres summary-titel, hvis en sådan findes. I så fald tilføjes '(Danish with English summary.)' – eller hvad sprog det nu var. Noget tilsvarende kan være aktuelt også i dansk-sprogede artikler.

I listen nævnes alle forfattere, men i teksten bruges 'et al.' ved tre eller flere forfattere: "... moulting grounds (Meltofte 1975, Meltofte et al. 1981, Madsen 1984), and ...".

Ved oprensning af flere kilder i teksten: rækkefølge efter **år**.

8) Forkortelser

Forkortelser udstyres **ikke** med punktum, når de ender med ordets faktiske slutbogstav (red., ed., Fig.; men: eds, Figs, Meddr). Med hensyn til forkortelser i øvrigt er det svært at opstille helt faste regler. Som hovedregel undgås de, men gængse forkortelser accepteres dog: dvs., etc., f.eks. eller fx (men aldrig fx. eller f.x.!), jf. (ikke jvf.), osv., pga. og andre. Konsultér gerne retskrivningsordbogen (også her). I visse sammenhænge forekommer hhv., undt., vedr. og andre rimelige. Men uautoriserede og jargonprægede forkortelser accepteres kun i specielle tilfælde, og forklares så indledningsvist.

9) Diverse

Tak. Anbringes som særligt afsnit til sidst (uden overskrift på dansk, under Acknowledgements på engelsk). Kan i dansksprogede artikler alternativt anbringes sidst i indledningen. Det gøres så kort som muligt.

Understregning. Bruges aldrig i den trykte tekst, men kan i manuskripter bruges til at angive kursivering. Det anbefales dog at kursivere også i manus, og altså helt at undgå understregninger.